

***Orden del día número 210 del Presidente del Consejo de
Guerra Revolucionario de la República y Comisario del
Pueblo para Asuntos Militares y Navales, a las Fuerzas del
Frente del Oeste***
León Trotsky
8 de mayo de 1920

(Versión al castellano de Vicent Blat desde “Order No.210. By the Chairman of the Revolutionary War Council of the Republic and People’s Commissar for Military and Naval Affairs to the Forces of the Western Front, May 8, 1920, No.210, Smolensk”, en León Trotsky, *The Military Writings, Volume 3, The Year 1920*, subtitulada *How the Revolution Armed*, en formato pdf. [Trotsky Internet Archive](#) (descargado el 1 de abril de 2024). 8 de mayo de 1920, número 210, Smolensk.)

Para ser leído en todas las compañías, escuadrones, baterías y fuerzas de tarea
Habiendo llegado al frente del oeste, en nombre del Consejo de Comisarios del Pueblo y del Consejo de Guerra Revolucionario de la República, ¡os saludo, camaradas del Ejército Rojo, comandantes y comisarios!

El destino del pueblo ruso se decide ahora en el frente del oeste.

Queríamos llegar a un acuerdo con el enemigo aun a costa de grandes concesiones, pues el objetivo principal del gobierno soviético era ahorrarles sangre a los obreros y campesinos y preservar sus fuerzas para el trabajo pacífico.

Pero Polonia está ahora controlada (a espaldas del pueblo trabajador polaco) por una camarilla de burgueses, un gobierno de aventureros, que es incapaz de pensar en el futuro. Se rigen por una codicia ciega y un odio salvaje hacia la Rusia obrera y campesina. Tienen la mente turbada por el engreimiento, la jactancia y la impunidad de que han disfrutado. Cuantas más concesiones ofrecíamos en aras de salvaguardar la paz, más convencidos estaban de que éramos débiles e indefensos y podíamos ser derrocados sin dificultad.

Tras la pantalla de las negociaciones, reunieron sus fuerzas en el frente ucraniano y prepararon actos de traición en las unidades galitzianas que anteriormente habían luchado en el bando de la Ucrania soviética: y de este modo la alta burguesía ennoblecida polaca se apoderó no sólo de Volinia, sino también de la capital de Ucrania, Kiev.

¡Soldados del frente del oeste! La Kiev roja está en las garras de los agresores polacos. La Ucrania obrera y campesina está amenazada de servidumbre y esclavitud a los extranjeros. Al mismo tiempo, una gran amenaza se cierne sobre toda Rusia.

Sólo hay una salvación del yugo, de la esclavitud: debe asestar un *golpe decisivo, despiadado y aplastante* a las tropas de la alta burguesía ennoblecida.

¡Regimientos del frente del oeste! ¡Preparaos para asestar el golpe! Cerrad filas con más fuerza. ¡Empuñad vuestros fusiles con más firmeza!

¡Viva la unión de la conciencia revolucionaria fraternal con la férrea disciplina del luchador abnegado!

Que no haya vacilaciones ni indecisiones entre nosotros.

Que la pesada mano de la muerte caiga sobre todo egoísta y desertor que traicione a sus hermanos en la hora de la dificultad.

¡Honor y gloria y un abrazo fraternal a cada valiente combatiente!

Luchadores del frente del oeste, ¡adelante!

Edicions Internacionals Sedov
Serie: [Trotsky inédito en internet y en castellano](#)



germinal_1917@yahoo.es